



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse

Girard, Gabriel

Rouen, 1788

219. Souffrir. Endurer. Supporter.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60132](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60132)

consiste qu'en ce que l'un enchérit sur l'autre. *Attristé* désigne un déplaisir plus apparent que profond, & qui ne fait qu'effleurer le cœur : *contristé* marque une personne plus touchée, & des maux plus grands ou plus prochains. On est *attristé* d'une maladie populaire, d'une continuation de mauvais temps, des accidents qui arrivent sous nos yeux, quoiqu'à des personnes indifférentes : on est *contristé* d'une calamité générale, des ravages que fait autour de nous une maladie contagieuse, de voir ses projets manqués, & toutes ses espérances évanouies.

Mortifié indique un déplaisir qui a sa source ou dans les fautes qu'on fait, ou dans les mépris ; les airs de hauteur & les ironies qu'on esfuie, ou dans les succès d'un concurrent : l'amour-propre y est directement attaqué. Un Auteur est toujours *mortifié* de la critique qu'on fait de son Ouvrage, sur-tout quand elle est juste.

Les personnes sensibles s'affligent plus facilement que les indifférentes. Les petits esprits sont *sâchés* de peu de chose. Ceux qui ont du penchant à la mélancolie s'*attristent* aisément. L'ardeur de la passion & la vivacité du désir font qu'on est *contristé* quand on ne réussit pas. Plus on a de vanité, plus on a occasion d'être *mortifié*.

219. SOUFFRIR. ENDURER. SUPPORTER.

Souffrir se dit d'une manière absolue ; on *souffre* le mal dont on ne se venge point. *Endurer* a rapport au temps ; on *endure* le mal dont on diffère à se venger. *Supporter* regarde proprement les défauts personnels ; on *supporte* la mauvaise humeur de ses proches.

L'humilité chrétienne fait *souffrir* les mépris sans ressentiment. La politique fait *endurer* le

joug qu'on n'est pas en état de secouer. La politesse fait *supporter*, dans la société, une infinité de choses qui déplaisent.

On *souffre* avec patience. On *endure* avec dissimulation. On *supporte* avec douceur.

220. TOLÉRER. SOUFFRIR. PERMETTRE.

On *tolere* les choses, lorsque, les connoissant & ayant le pouvoir en main, on ne les empêche pas. On les *souffre*, lorsqu'on ne s'y oppose pas, faisant semblant de les ignorer, ou ne pouvant les empêcher. On les *permet*, lorsqu'on les autorise par un consentement formel.

Tolérer & *souffrir* ne se disent que pour des choses mauvaises, ou qu'on croit telles. *Permettre* se dit & pour le bien & pour le mal.

Les Magistrats sont quelquefois obligés de *tolérer* certains maux, crainte qu'il n'en arrive de plus grands. Il est quelquefois de la prudence de *souffrir* des abus dans la discipline de l'Eglise, plutôt que d'en rompre l'unité. Les loix humaines ne peuvent jamais *permettre* ce que la loi divine défend : mais elles défendent quelquefois ce que celle-ci *permet*.

221. DROIT. DEBOUT.

On est *droit*, lorsqu'on n'est ni courbé ni penché. On est *debout*, lorsqu'on est sur ses pieds.

La bonne grace veut qu'on se tienne *droit*. Le respect fait quelquefois tenir *debout*.

222. DROIT. JUSTICE.

Le *droit* est l'objet de la *justice* ; c'est ce qui